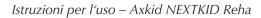
# **Axkid NEXTKID Reha**



Istruzioni per l'uso – Seggiolino auto Axkid NEXTKID Reha







#### Gentile cliente,

Avete scelto il nostro prodotto e desideriamo ringraziarvi per la fiducia che ci avete accordato. Per garantire che l'utilizzo del nuovo prodotto sia sicuro, pratico e conveniente per voi e per l'utente, vi preghiamo di leggere prima queste istruzioni per l'uso. Questo vi aiuterà a evitare danni ed errori di funzionamento. Assicuratevi che queste istruzioni per l'uso rimangano con il prodotto e siano a disposizione di ogni utente.

Questa seconda parte delle istruzioni per l'uso descrive l'apparecchiatura tecnica di riabilitazione, che può differire dal prodotto di consumo in termini di gestione.

Per qualsiasi domanda, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato o contattateci direttamente



#### Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG

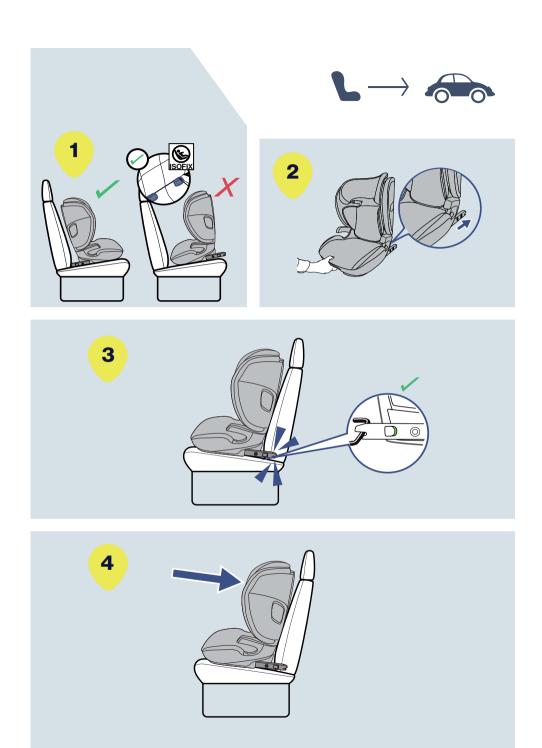
Walkmühlenstraße 1 27432 Bremervörde / Germania Telefon: +49 (0) 4761 8860 www.thomashilfen.de

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche. Ciò può comportare differenze tra il vostro prodotto e la presentazione nei media

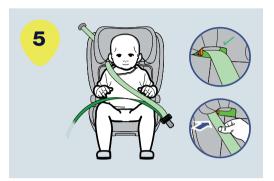
## Indice dei contenuti

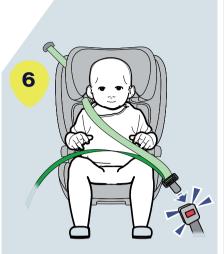
1. Prefazione / Produttore	2
2. Istruzioni per l'uso Seggiolino auto per consumatori	4
3. Illustrazioni di seggiolini auto Rehab	13
4. Etichettatura / identificazione del modello	18
5. Note	19
5.1 Informazioni generali	19
5.2 Istruzioni di sicurezza	19
6. Uso previsto	21
6.1 Uso previsto / campi di applicazione	21
6.2 Indicazione / gruppo target di pazienti, utilizzatori previsti	21
6.3 Rischi e controindicazioni dell'applicazione	21
7. Descrizione del prodotto	21
7.1 Ambito di consegna	22
7.2 Attrezzatura di base	22
7.3 Messa in servizio	22

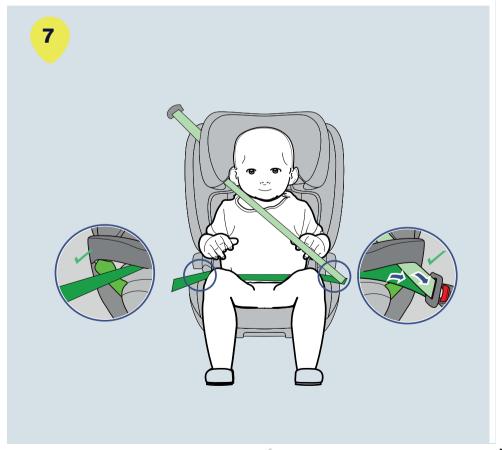
Istruzioni per l'uso – Axkid NEXTKID Reha	(IT
7.4 Formazione degli utenti	22
8. Impostazione delle opzioni / caratteristiche delle prestazioni	23
9. Accessori	24
10. Dati tecnici	28
11. Specifiche del materiale	28
12. Pulizia, manutenzione e riparazione	29
12.1 Pulizia, istruzioni per la cura e disinfezione nella vita quotidiana	29
12.2 Manutenzione e ispezione da parte di rivenditori specializzati	30
12.3 Programma di manutenzione	30
12.4 Parti di ricambio	31
12.5 Stoccaggio	31
12.6 Smaltimento	31
13. Dichiarazione di conformità UE	31
14. Garanzia	31
15. Vita utile	32
16. Durata di vita	32
17. Riutilizzo	32

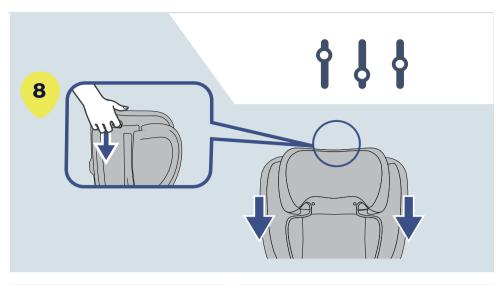


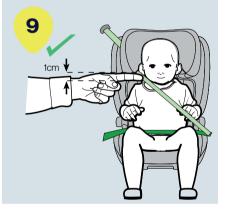




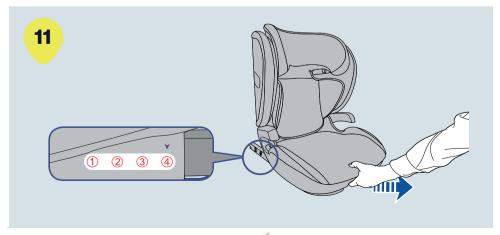




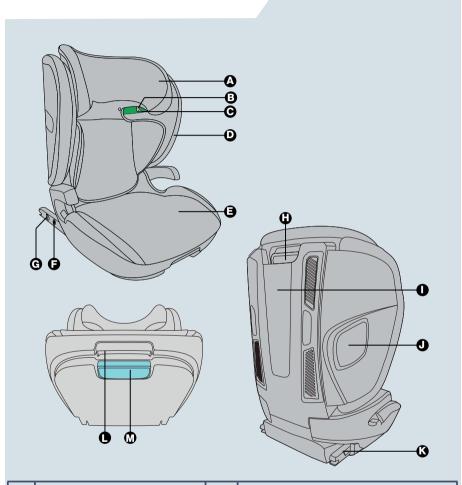








# **Parts**



А	Headrest	Н	Headrestheight adjustinghandle
В	Shoulder strap guide hook Unlocking part	1	Backrest
С	Shoulder strap guide hook	J	SIP Bumper Controller
D	Side wings	K	ISOFIX
Е	Base	L	Angle adjustment handle
F	ISOFIX unlocking device	М	ISOFIX release handle
G	ISOFIX dual locking button		

## **Table of content**

Parts	6
Important information	7
Product description	8
Allowed and disallowed positions	9
Installing the car seat in the vehicle	9
Restraining your child	10
Seat adjustment	10
Removing the car seat from your vehicle	11
Care and maintenance	11
Warranty	11

# Thank you for choosing Axkid Nextkid

Read this instruction manual before installing Axkid NextKid car seat in your vehicle. For more information and installation videos visit www.axkid.com.

**Axkid Nextkid** is a forward-facing car seat approved for children between 100-150 cm and is approved according to ECE R129

If in doubt, contact your retailer who can demonstrate a correct installation. An incorrect installation could endanger your child.

# **Important information**

To maximize your child's safety, it is important that you keep the following in mind:

- The seat is ONLY to be used forward facing and for children between 100-150 cm.
- The child should be a minimum of 140 cm in height to sit in front of an active airbag unless there are other
  recommendations from the car manufacturer. If you still wish to install the seat in such seating position the
  airbag must be switched off according to the vehicle manufacturers instructions.
- Should you have an accident, no matter how small, your child car seat should always be replaced. It may have
  damage that is undetectable and could seriously jeopardize your child's safety. For this reason, Axkid does
  not recommend purchasing secondhand child car seats.
- DO NOT use anything such as a cushion or coat to raise the child car seat off the passenger seat. In the event
  of an accident, the child car seat and the vehicle seat belts will not be able to protect your child as well as they
  should.
- Avoid placing your child in direct sunlight for extended periods of time to avoid risk of the child overheating.
- · Never leave your child unattended in the car.
- Ensure any luggage or loose objects are secured in your vehicle as they may cause injuries to passengers in the event of a collision.
- Ensure that the child car seat does not become trapped by any moveable seats or doors within the vehicle.
- To prevent injury due to deterioration, discontinue using a child seat if it is older than 8 years or has been in a crash.
- All passengers must be secured in their seats using a safety belt.
- Read this instruction manual before installing the child car seat in your vehicle. For more information and installation videos visit www.axkid.com.
  - Keep this instruction manual for future reference.



- DO NOT attempt use any part of this child car seat with any other child car seat.
- DO NOT (except where described in this manual), attempt to disassemble or modify this child car seat or change the way the vehicle's seat belts are used.
- DO NOT use the child car seat in the home, or any other non-certified location. It has only been designed to be used in a car.
- Ensure that The child car seat is always secured to the vehicle car seat even when not in use.
   The child car seat must not be used without the textile cover.

# **Product Description**

Product	Group	Installation	Туре
Nextkid	100cm-135cm	3-point Bell/ ISOFIX+3-point Belt	Universal
Nextkid	135cm-150cm	3-point Bell/ ISOFIX+3-point Belt	Special vehicle

# Allowed and disallowed positions

The Axkid Nextkid can be used on any forward-facing passenger seat which has a 3-point seat belt, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standard. The Axkid Nextkid cannot be used with a 2-point lap belt.

Front passenger seat (no active airbag)	YES
Front passenger seat (active airbag)	NO*
Forward-facing seat with 3-point safety belt	YES
Seat with 2-point safety belt	NO
Side-facing seats	NO
Rear-facing seats	NO

IMPORTANT: The child should be a minimum of 140 cm in height to sit in front of an active airbag unless there are other recommendations from the car manufacturer. If you still wish to install Axkid Nextkid in such seating position the airbag must be switched off according to the vehicle manufacturers instructions. It is important to always check if the vehicles indicator light shows that the airbag is turned off.

IMPORTANT: Never use on rearward or side facing vehicle seats.







# Installing the car seat in the vehicle

- Place the child car seat in a suitable forward-facing position equipped ISOFIX connection points. If the vehicle's seat back is adjustable, ensure it is in the upright position.
- 2. Extend the ISOFIX release handle (M) by pushing the ISOFIX adjustment handle (K) and extending the sliders
- 3. Insert the ISOFIX connectors (K) to the ISOFIX connection point in the car. Make sure that there is a "click" sound and a green indication on both ISOFIX indicators (G).
- Push the child car seat towards the vehicle seat back until there is no space between the vehicle seat back and the child car seat.

IMPORTANT: When the ISOFIX unlock button is displayed in green, the ISOFIX is in the locked state, and when it is displayed in red, it is in the unlocked state. When unlocking, press and hold the two lock buttons while pulling the ISOFIX unlocking piece backwards to complete the unlocking.



# **Restraining your child**

- 5. Place your child in the child car seat and pull the shoulder strap through the green shoulder strap guide (C).
- 6 Move the belt in front of the child to the vechicle belt buckle. Insert the seat belt into the vechicle belt buckle and make sure that you hear a click.
- 7. Pass the lap belt through the green lap belt side guide.

WEIGHT: Tighten the strap in the protruding area and check the taut fit.

# **Seat adjustment**

- 8. Pull the Headrest Adjusting Handle (H)upward to proper height, making sure the Shoulder Belt is level with your child's shoulder;
- The correct height of the headrest is when there is 1 cm between the child's shoulder and the lower edge
  of the headrest (A). Once the right fit is found release the handle and check the headrest to ensure it is
  locked into position.
- 10. Pull the SIP Bumper Controller(J) to unlock and pull outward or push inward then you can make different sized according to Car's internal Situation. It can also be adjusted on one side.
- Pull out the angle adjusting handle(L) on the front of the seat, meanwhile move the back of the seat to different angles. Adjust the seat into proper angle before fastening the belt on the child.
   (there are 4 positions.)

IMPORTANT: NEVER place your child in the Axkid Nextkid whilst it is not fitted in a car, The car seat should never be used free-standing as it may tip backwards.

MPORTANT: The lap belt is worn low over the hips. Check that the lap belt passes throuch both green lap belt side quides. Check that the shoulder belt passes through the green shoulder belt guide (C) therdiagonally across the child's chest and through the green lap belt side quidenearest to the seat belt buckle. Finally, chec! that all slack has been removed from the vehicle seat belt.

IMPORTANT: Make sure the seat belt buckle is not wedged or interfering with the lap belt side guides.

WARNING: An unoccupied the Axkid Nextkid should be secured using a 3-point seat belt or the ISOFIX connectors if available.

MPORTANT: DO NOT recline the child seat's backrest beyond the allowable adjustable range. If you hear a loud "clickwhilst adjusting the backrest, then you have gone past the allowable range. Reclining the vehicle seat may adversely affect the position of the vehicle seat belt across the child and may result in death or serious injury during a crash. Refer toyour vehicle owner's manual for adjusting the vehicle seat back with child seats.

# Removing the car seat from your vehicle

To remove the Axkid Nextkid from the vehicle, press both ISOFIX buttons to release the Axkid Nextkid from the ISOFX connection points(F) and lift the seat out of the vehicle.

#### Care and maintenance

- The Axkid Nextkid cover can be removed and washed in a washing machine at 30o C on the "Gentle Cycle" program. Do not put the cover in a dryer as this can damage the cover and the padding may separate from the fabric
- Removing and refitting the seat covers.
  - O Raise the headrest to its highest position to allow for more room to work.
  - O Pull out the snap-fastener of the base cover and then pull down the base cover;
  - O Pull out the cover of SIP Bumper from the rim of the seat and tear apart the macro tape.
  - Get the rope out of the hook, pull the cover of the Shoulder Guide out and then pull the whole headrest cover out
  - O Visit www.axkid.com to find videos explaining how to remove and attach the cover.
- Any plastic parts of Axkid Nextkid can be cleaned with mild detergent and water. Do not use aggressive chemicals containing solvents etc., as this can cause damage to the plastic and compromise the safety of the car seat
- Do not make any modifications or alterations to Axkid Nextkid other than those described in this
  instruction manual. Follow the instructions in this manual carefully. Any repairs must be carried out
  by the manufacture or agent.
- If the seat cover needs replacing, ensure only original products from Axkid are used. If other products are used, the car seat safety system may be compromised and could lead to severe injury in case of an accident.

#### Recycling your base





Axkid strongly recommends recycling of old car seats. Before leaving the base at your local recycling station separate metal and plastic parts if possible. The main part of the base should be marked unsafe or expired (use a marker) to deter anyone from using it again. Please check your local municipal guidelines for recycling instructions for the different materials.

# **Warranty**

Axkid Nextkid is covered by a 24-month warranty from date of purchase. Ensure you save your receipt and bring it to your place of purchase if you have any warranty issues.

The warranty does not cover:

- Normal wear and tear
- Damage due to incorrect use, neglect, or accident
- If repairs have been carried out by a third party
- All materials used have a very high UV-resistance rating. However, UV-light is very aggressive and will ultimately
  lead to fading of the seat cover. This is not covered by our warranty as it is considered normal wear and tear.



## Axkid NEXTKID Reha























10

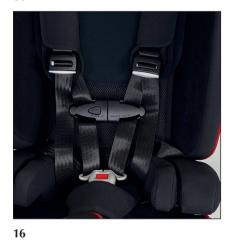
12



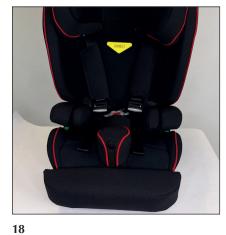
## Axkid NEXTKID Reha



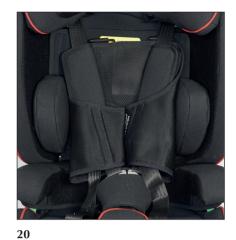






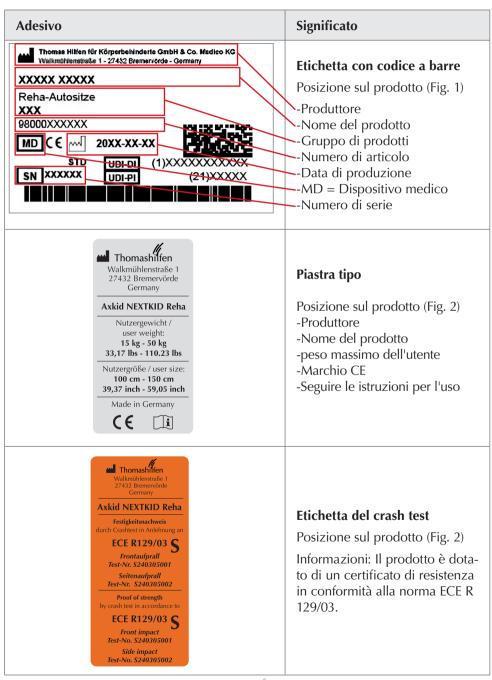








## 4. Etichettatura / Identificazione del modello





#### 5. Note

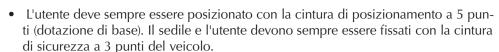
#### 5.1 Informazioni generali

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta o farsele leggere se si hanno difficoltà di lettura. Se le istruzioni per l'uso sono mancanti, è possibile scaricarle dal sito www.thomashilfen.de. Il contenuto delle istruzioni per l'uso digitali può essere ingrandito.
- Il contenuto delle istruzioni d'uso digitali può essere ingrandito.
- Controllare che l'imballaggio non presenti danni da trasporto e che il prodotto sia in perfette condizioni.
- Le modifiche al prodotto sono consentite solo nell'ambito delle opzioni di regolazione previste.
- La pulizia e la cura quotidiana possono essere eseguite da parenti e assistenti. La manutenzione e l'ispezione sono affidate a rivenditori specializzati.
- In alcuni Paesi è necessario portare con sé un certificato medico.
- Il seggiolino riabilitativo può essere utilizzato su uno dei sedili posteriori e sul sedile del passeggero anteriore.
- Il sedile del veicolo selezionato DEVE essere rivolto in avanti.
- Tutte le etichette devono rimanere sul prodotto e non devono essere manomesse.

#### 5.2 Istruzioni di sicurezza

- Controllare almeno ogni 3 mesi se le impostazioni del prodotto corrispondono ancora alle misure corporee attuali dell'utente. Se necessario, far regolare le impostazioni da un rivenditore specializzato/tecnico ortopedico.
- Controllare regolarmente (settimanalmente) la funzionalità delle opzioni di regolazione del prodotto.
- Non sovraccaricare il prodotto e rispettare il peso massimo dell'utente o le dimensioni massime dell'utente (vedere i dati tecnici).
- Non lasciare mai l'utente incustodito con il prodotto.
- Il prodotto può essere utilizzato da un solo utente alla volta. Non è consentito inserire altre persone all'interno o sopra il prodotto.
- Tutti gli utenti devono conoscere le funzioni del prodotto. In questo modo, in caso di emergenza, l'utilizzatore può essere rapidamente dal prodotto.
- Non lasciare l'utente incustodito quando sale e scende dal prodotto. Se il peso è
  eccessivo sul Footrest, c'è il rischio di scivolare o di ribaltarsi

## (IT) - Istruzioni per l'uso – Axkid NEXTKID Reha



- Il forte irraggiamento solare e il calore possono portare a temperature superficiali
  elevate sul prodotto. Il contatto con il prodotto può comportare il rischio di lesioni.
  Utilizzare nuovamente il prodotto solo quando si è raffreddato a sufficienza. In
  generale, proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.
- Osservare le norme di sicurezza applicabili al veicolo nelle istruzioni per l'uso del veicolo stesso per garantire la sicurezza dell'utente.
- Le istruzioni per l'uso devono rimanere sul prodotto.
- Se, contrariamente alle aspettative, dovesse verificarsi un incidente grave con il prodotto, si prega di segnalarlo immediatamente alla nostra azienda e alle autorità competenti.
- Lo stabilizzatore posteriore è obbligatorio quando si utilizza la funzione girevole.
- Se necessario, utilizzare un ausilio adeguato per proteggere i sedili del veicolo da eventuali danni. Thomas Hilfen non si assume alcuna responsabilità per i danni ai sedili del veicolo.



## 6. Uso previsto

## 6.1 Uso previsto / Campi di applicazione

Il seggiolino per auto Nextkid Rehab è un dispositivo medico di classe 1.

È progettato per il trasporto di bambini con disabilità e per mantenere una posizione di seduta sicura nei veicoli a motore. Il seggiolino viene fissato con la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo. La cintura a 5 punti del seggiolino riabilitativo serve a posizionare e sostenere il bambino in posizione seduta eretta.

Il seggiolino auto riabilitativo fornisce un supporto aggiuntivo per una seduta sicura, una stabilizzazione del controllo della testa e una seduta stabile nella zona pelvica. Il prodotto offre anche un'ampia gamma di Riduttori di seduta per la personalizzazione.

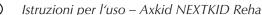
Qualsiasi altro uso o utilizzo diverso da guesto è considerato improprio.

## 6.2 Indicazione / gruppo target di pazienti, utente previsto

Il seggiolino auto riabilitativo viene utilizzato per i bambini con limitazioni strutturali e/o funzionali o con una postura scorretta nella zona della testa e del tronco. Garantisce un posizionamento stabile e fisiologico nel caso in cui un seggiolino standard non sia sufficiente a garantire una posizione seduta stabile nel veicolo..

## 6.3 Rischi e controindicazioni dell'applicazione

Per trovare il seggiolino auto riabilitativo più adatto all'utente, è sempre necessario consultare il medico curante. Se utilizzato correttamente, si possono escludere rischi durante l'uso. Non sono note controindicazioni.





## 7. Descrizione del prodotto7.1 Lieferumfang

Riduttori di seduta sono inclusi nel prodotto e devono essere montati successivamente. Le istruzioni per l'uso sono allegate al prodotto..

#### 7.2 Attrezzatura di base

Sedile e schienale con poggiatesta integrato regolabile in altezza in 8 posizioni; incl. braccioli di bloccaggio integrati per l'ancoraggio del seggiolino ai punti di fissaggio Isofix dei veicoli opportunamente attrezzati; protezione dagli impatti laterali con elementi di assorbimento dell'energia; imbottiture rimovibili per la testa, il torace e i lati del sedile; cintura a 5 punti; imbottitura della cintura delle spalle; imbottitura dello scudo della cintura; guida di abduzione rimovibile; coperture rimovibili..

#### 7.3 Messa in servizio

- Rimuovere con cura i blocchi di trasporto e l'imballaggio
- Assicurarsi che il materiale di imballaggio e le piccole parti non possano finire nelle mani dei bambini per evitare il rischio di soffocamento o ingestione

## 7.4 Formazione degli utenti

L'utente viene istruito sull'uso di questo ausilio da personale specializzato autorizzato, facendo riferimento alle presenti istruzioni per l'uso.

Il consulente specializzato deve installare il sedile nel veicolo insieme all'utente e regolare il sedile in base alle dimensioni dell'utente.

È necessario assicurarsi che l'utente sia stato istruito su tutte le funzioni del prodotto e su come installarlo e rimuoverlo dal veicolo



# 8. Opzioni di impostazione / Caratteristiche delle prestazioni

#### 8.1 Imbracatura a 5 punti

Si prega di notare:

La cintura a 5 punti serve a posizionare il bambino sul seggiolino e non lo protegge in caso di incidente. La cintura di sicurezza a 3 punti dell'auto deve essere sempre utilizzata per assicurare il bambino al seggiolino.

## 8.2 Modifica della lunghezza del nastro:

Nella parte superiore degli spallacci sono presenti due diversi occhielli di fissaggio per fissare gli spallacci superiori all'Apoio para a cabeça a una lunghezza adeguata.

Tirare le cinghie allentate per accorciarle e stringerle. Per allungare le cinghie, premere il grilletto del tendicinghia e tirare la cinghia fino alla lunghezza desiderata. Modificando l'intervallo di regolazione del tendicinghia, è possibile adattare la cintura in modo ancora più preciso all'utente. La lunghezza della cinghia inguinale può essere regolata. Ciò consente di personalizzare la posizione della fibbia della cintura in base all'utente

#### 8.3 Chiusura della cintura:

Premere la tacca rossa sul tappo per aprirlo.

Per chiudere la cintura, inserire i due supporti superiori della cintura nella fibbia e premere finché non si innesta con un "clic" udibile.

Fig. 1: Apertura della fibbia della cintura ("click").

## 8.4 Coperchio della testa

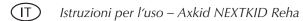
Il copricapo è foderato all'interno con un morbido tessuto di velluto adatto al velcro. In questo modo è possibile applicare un'imbottitura aggiuntiva, se necessario.

## 8.5 Pelotte toraciche (Fig. 2)

Le pelotte toraciche possono essere fissate a destra e a sinistra nella zona laterale a diverse altezze utilizzando strisce di velcro senza supporti.

## 8.6 Guida laterale del sedile (Fig. 3)

Le guide laterali del sedile vengono fissate alle guide laterali e fissate dietro il sedile con le strisce di fissaggio.



## 8.7 Guida del bacino (Fig. 4)

I cuscini pelvici offrono il massimo sostegno possibile e migliorano la postura di seduta per gli utenti molto stretti.

## 8.8 Guida all'abduzione (Fig. 5)

La guida di abduzione viene guidata in avanti con la cinghia attraverso il cuscino del sedile e fissata con il bottone a pressione

#### 9. Riduttore di seduta

Nota: le informazioni sull'installazione sono contenute nelle rispettive istruzioni per l'uso, allegate direttamente al Riduttore di seduta. Se le istruzioni per l'uso non sono disponibili, è possibile scaricarle dal sito www.thomashilfen.de. Il montaggio e la rimozione dei Riduttori di seduta si effettuano con attrezzi standard.

## 9.1 Adapter plate (Fig. 6)

La piastra di adattamento è un prerequisito per l'utilizzo di altri riduttori di seduta. Si avvita sotto il seggiolino auto rehab con le 4 viti.

## 9.2 Funzione di rotazione (Fig. 7)

Con la funzione girevole, il seggiolino rehab può essere orientato verso la porta del veicolo. A tal fine, premere la leva rossa di rilascio e ruotare il sedile verso la portiera. In questo modo gli assistenti possono trasferire più facilmente l'utente e accedere alla cintura a 5 punti del seggiolino.

sede. In questo modo è più facile per l'utente salire e scendere dal sedile in modo indipendente. Fissare la funzione girevole sotto la piastra di adattamento del sedile per riabilitazione.

## 9.3 Funzione di inclinazione (Fig. 8)

La funzione di inclinazione facilita l'ottimizzazione della posizione dell'utente se il controllo della parte superiore del corpo o della testa è limitato. La funzione di inclinazione consente di inclinare "Nextkid Reha" all'indietro con incrementi di 2,5°.

Per impostare l'inclinazione desiderata, allentare le due viti zigrinate laterali. Cambia-re l'inclinazione e fissare nuovamente la piastra di inclinazione con le viti zigrinate. La funzione di inclinazione può essere regolata da  $0^{\circ}$  a  $10^{\circ}$ .



## 9.4 Funzione di rotazione e inclinazione (Fig. 9)

La funzione di rotazione e inclinazione combina le due funzioni in un unico accessorio. (Funzione di rotazione e inclinazione di 10°)

## 9.5 Adattatore per poggiapiedi (Fig. 10)

L'adattatore per poggiapiedi serve a contenere un poggiapiedi o una base depoio se non si utilizza la funzione di rotazione, inclinazione o rotazione e inclinazione.

#### 9.6 Arco de estabilização traseiro (Fig. 11)

Se il veicolo non dispone di un attacco Isofix, è possibile utilizzare in alternativa la barra di stabilizzazione. L'Arco de estabilização traseiro si inserisce da dietro nell'attacco Isofix.

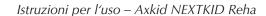
Far scorrere la staffa di stabilizzazione nel supporto sotto la piastra del sedile. Avvitare leggermente le viti in dotazione nel supporto in modo che la staffa di stabilizzazione possa essere spostata. Determinare la posizione richiesta della barra di stabilizzazione: a tal fine, posizionare il sedile nel veicolo e guidare la barra di stabilizzazione tra la superficie del sedile e lo schienale del sedile del veicolo. Lo schienale del sedile della riabilitazione deve avere il massimo contatto possibile con lo schienale del veicolo. Segnare la posizione desiderata in corrispondenza della transizione tra la barra di stabilizzazione e il supporto sotto la piastra del sedile. Rimuovere il sedile riabilitativo dal veicolo e fissare la barra di stabilizzazione nella posizione contrassegnata. L'Arco de estabilização traseiro può essere utilizzato anche capovolto, a seconda del centro del veicolo. A tal fine, montare la staffa con la curva rivolta verso l'alto o verso il basso

## 9.7 Footrest (Fig. 12)

Il poggiapiedi fornisce un supporto per i piedi dell'utente. Il Footrest viene ripiegato per salire e scendere dalla carrozzina. Un magnete fissa il poggiapiedi in questa posizione. Il Footrest viene inserito nel supporto dalla parte anteriore. Regolare la profondità del Footrest in base al sedile del veicolo. Avvitare il Footrest ai lati del supporto utilizzando le viti in dotazione.

L'angolo desiderato può essere impostato utilizzando le leve eccentriche rosse su entrambi i lati. Assicurarsi che le leve eccentriche siano ben strette dopo la regolazione. Selezionare l'altezza delle gambe del poggiapiedi in modo che sostengano saldamente il sedile della riabilitazione nel vano piedi del veicolo. L'altezza può essere regolata con le viti laterali. Assicurarsi che le viti a brugola siano presenti sul Footrest. La regolazione finale si effettua regolando i piedini del poggiapiedi. È essenziale bloccare l'asta filettata con i dadi di bloccaggio in plastica!

Se la pedana non è all'altezza giusta per l'utente, allentare le viti su entrambi i lati della pedana. Regolare l'altezza corretta per l'utente e serrare nuovamente le viti.





## 9.8 Base depoio (Fig. 13)

La base depoi fornisce un supporto al sedile di riabilitazione nel vano piedi del veicolo. La base depoio viene inserita nel supporto dalla parte anteriore. Regolare la profondità della gamba di supporto in base al sedile del veicolo. Fissare la Base de apoio con le viti in dotazione.

L'angolo desiderato può essere impostato utilizzando le leve eccentriche rosse su entrambi i lati. Assicurarsi che le leve eccentriche siano saldamente serrate dopo la regolazione.

Selezionare l'altezza delle gambe di supporto in modo che sostengano saldamente il sedile di riabilitazione nel vano piedi del veicolo. L'altezza può essere regolata utilizzando le barre filettate. È essenziale bloccare l'asta filettata con il regolatore in plastica dopo aver regolato l'altezza.

## 9.9 Supporto ascellare (Fig. 14)

Il bracciolo inferiore è posizionato sui rialzi laterali del sedile di riabilitazione. Le cinghie corte sul lato del tavolo sono indirizzate verso la parte posteriore e fissate agli anelli a D dell'imbracatura a 5 punti. Le cinghie rivolte verso il basso sono attaccate alle strisce di pile sulla scocca del sedile. Regolare quindi la lunghezza della cintura in modo che il bambino possa utilizzare bene il supporto ascellare e che non lo schiacci.

## 9.10Stabilizzatori posteriori (Fig. 15)

Gli stabilizzatori dello schienale sono obbligatori quando si utilizza la funzione girevole. L'utilizzo senza di essi può causare danni al seggiolino o, nel peggiore dei casi, lesioni al bambino.

Per montare gli stabilizzatori dello schienale, rimuovere i cuscini del sedile e dello schienale. Posizionare le alette laterali regolabili nella posizione più grande. Inserire quindi gli stabilizzatori dello schienale con il gancio nel lato dello schienale e fissarli con le viti negli ancoraggi della cavità sulla superficie del sedile. Quindi montare l'imbottitura.

## 9.11 Connettore della cintura (Fig. 16)

Il connettore buono è progettato per evitare che l'utente si dimeni dall'imbracatura a 5 punti durante il viaggio.

Per montare il connettore della cintura, allentare le cinghie della cintura dalle fibbie di plastica. (Non allentare i punti di avvitamento!) Il connettore della cintura può quindi essere infilato sulle due estremità esposte della cintura. Quindi ricollegare le estremità libere delle cinghie alle fibbie di plastica.

Il connettore della cintura deve essere sempre fissato sotto le fibbie di plastica!



## 9.12 Abduction block, adjustable (Fig. 17)

La guida di abduzione è fissata alla piastra di adattamento ed è regolabile in altezza e profondità. Può essere utilizzata solo in combinazione con la piastra di adattamento. Questo riduttore di seduta sostituisce il sistema Sleep Well.

## 9.13 Estensione da profundidade do assento (Fig. 18)

L'Extensão da profundidade do assento è utilizzata per estendere la superficie del sedile per gli utenti più alti, massimizzando così il comfort di seduta. L'Extensão da profundidade do assento è fissata alla piastra adattatore e può essere montata a qualsiasi profondità. Può essere utilizzata solo in combinazione con la piastra adattatore. Questo riduttore di seduta sostituisce il sistema Sleep Well.

## 9.14 Cuneo per sedile (Fig. 19)

Il cuneo del sedile consente di inclinare facilmente il sedile di 10°. L'angolo non è regolabile.

## 9.15 Gilet anti-Excape (Fig. 20)

Il gilet anti-uscita impedisce al bambino di liberarsi dalla cintura di sicurezza dell'auto. Vengono coperte le fessure pericolose tra la cintura e il bambino, che altrimenti il bambino userebbe per sfilare la cintura dalle spalle.

## 9.16 Protezione per seggiolino auto con schienale

La protezione del sedile dell'auto con schienale protegge il sedile dell'auto da danni o abrasioni cromatiche causate dal sedile riabilitativo che possono verificarsi durante l'utilizzo della funzione girevole o durante la guida. Applicare la protezione al sedile del veicolo prima di installare il seggiolino riabilitativo nel veicolo.

## 9.17 NapUp

Se l'utente necessita di un sistema di fissaggio per la testa, è possibile fissare il NapUp all'interno del poggiatesta con l'aiuto delle istruzioni di installazione del NapUp



#### 10. Dati tecnici

#### Axkid NEXTKID Reha

Profondità del sedile (fino alla cinghia inguinale)	23 cm
Profondità del sedile (bordo anteriore)	38 cm
Larghezza del sedile	22 - 29 cm
Altezza dello schienale (sedile interno)	55 - 75 cm
Altezza della spalla (guida della cintura)	30 - 51 cm
Larghezza delle spalle (modello base)	35 - 42 cm
Inclinazione del sedile (con piastra di inclinazione	) 2,5°/5°/7,5°/10°
Dimensioni complessive (L x A x P)	44 x 62 x 48 cm
Peso del sedile (modello base)	8,5 kg
Altezza utente	100 - 150 cm
peso massimo dell'utente	50 kg

# 11. Specifiche del materiale

Il materiale di rivestimento utilizzato è "ritardante di fiamma", testato in conformità alle norme DIN EN 1021-1 e DIN EN 1021-2. Il grado di resistenza all'accensione dei materiali e degli assemblaggi è stato testato in conformità alle norme e valutato innocuo. Il tessuto 100% poliestere è un tessuto traspirante di alta qualità ed è stato testato positivamente per la biocompatibilità. (DIN EN ISO 10993-5 e 10993-10)



# 12. Pulizia, manutenzione e riparazione

## 12.1 Pulizia, istruzioni per la cura e disinfezione nella vita di tutti i giorni

#### 12.1.1 Tappezzeria

L'imbottitura è facile da rimuovere in pochi semplici passaggi e può essere lavata separatamente. Sono costituiti da un rivestimento in tessuto e, se necessario, da inserti in schiuma. Verificate se l'imbottitura è dotata di una cerniera o di una chiusura in velcro. In tal caso, aprire il cuscino e rimuovere l'inserto in schiuma prima del lavaggio. Si prega di notare anche le seguenti istruzioni per la cura.











Desideriamo sottolineare che anche i tessuti di alta qualità possono sbiadire a causa di un'esposizione prolungata e intensa alla luce solare o di lavaggi frequenti.

Ouando si cambia utente, il produttore offre un "set di cuscini da riutilizzare".

#### 12.1.2 Chiusure in velcro

Per mantenere la funzionalità delle chiusure in velcro, spazzolare di tanto in tanto le cinghie in velcro con una spazzola. Chiudere o coprire sempre le chiusure in velcro durante il lavaggio.

#### 12.1.3 Parti in plastica

Le parti in plastica del prodotto possono essere pulite e disinfettate con i saponi disponibili in commercio (sapone neutro).

#### 12.1.4 Parti metalliche

Le parti metalliche del prodotto possono essere pulite e disinfettate con i saponi disponibili in commercio (sapone neutro).

#### 12.1.5 Disinfezione

Pulire la tappezzeria, le parti in plastica e le parti metalliche prima di disinfettare.

Pulire tutte le parti in plastica e metallo del prodotto con un disinfettante umido. Utilizzare solo disinfettanti a base d'acqua. Per la disinfezione, seguire le istruzioni d'uso del produttore.

I cuscini e le fodere devono essere disinfettati prima di ogni riutilizzo. Utilizzare un detergente adatto secondo le linee guida VAH (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.) o utilizzare un "set di tappezzeria da riutilizzare" offerto dal produttore.



## 12.2 Manutenzione e ispezione da parte del personale specializzato

#### 12.2.1 Preparazione

Il prodotto deve essere accompagnato dalle istruzioni per l'uso. Se non sono disponibili, richiederle al produttore. Familiarizzare con le funzioni del prodotto. Se non si ha familiarità con il prodotto, leggere le istruzioni per l'uso prima di eseguire il test. Pulire il prodotto prima di iniziare il test. Osservare le istruzioni per la cura e le istruzioni per i test specifici del prodotto contenute nelle istruzioni per l'uso. In caso di ulteriori domande, contattare il proprio consulente specializzato o direttamente Thomashilfen.

L'assistenza e le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato. L'utente di questo prodotto deve assicurarsi che le ispezioni e la manutenzione prescritte vengano eseguite regolarmente e tempestivamente. In caso di danni riconoscibili, l'utente deve informarci attivamente e farli riparare immediatamente da personale qualificato.

#### 12.3 Programma di manutenzione - ispezione annuale

	Gamma	Funzione	Danni	Sostituire
1	Unità di seduta	•	•	
2	Regolazioni dell'angolo	•	•	
3	Tappezzeria		•	
4	Cinture	•	•	
5	Parti in plastica	•	•	
6	Viti e dadi	•	•	
7	Etichettatura		•	
	Riduttore di seduta			
8	Tappezzeria		•	
9	Opzioni di regolazione	•	•	
10	Parti in plastica	•	•	
11	Parti metalliche	•	•	
12	Viti e dadi	•	•	
	izzato da:		su:	



#### 12.4 Parti di ricambio

Per le riparazioni si possono utilizzare solo ricambi originali. Un elenco di parti di ricambio è disponibile online sul sito www.thomashilfen.de. Per ottenere i ricambi corretti o per eventuali richiami tecnici, è sempre necessario il numero di serie / UDI-PI e l'UDI-DI esatto.

Lo smontaggio/montaggio delle parti di ricambio può essere effettuato solo da personale specializzato! Se è necessario restituire il prodotto, assicurarsi che sia imballato in modo sicuro per il trasporto.

## 12.5 Immagazzinamento

Conservare il prodotto in un luogo sicuro quando non viene utilizzato. Non collocare oggetti pesanti sul prodotto durante la conservazione. Proteggere il prodotto dagli agenti atmosferici, come pioggia, forte luce solare e gelo. Se il prodotto è bagnato, asciugare le parti in metallo e plastica e asciugare la tappezzeria prima di riporlo.

#### 12.6 Smaltimento dei rifiuti

Se il prodotto non è più utilizzabile a causa delle sue condizioni o ha raggiunto la fine della sua vita utile, può essere riciclato presso l'azienda locale di smaltimento dei rifiuti. Osservare le norme locali in materia di riciclaggio e smaltimento.

## 13. Dichiarazione di conformità UE

Con la presente dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto, le eventuali varianti e i riduttori di seduta sono conformi ai requisiti essenziali. L'attuale dichiarazione di conformità UE può essere scaricata dal sito www.thomashilfen. de o richiesta direttamente a noi.

#### 14. Garanzia

Thomashilfen offre la garanzia legale di due anni per questo prodotto. Il periodo inizia al momento della consegna della merce. La garanzia copre tutti i reclami che compromettono il funzionamento. Non sono compresi i danni causati da un uso improprio (ad es. sovraccarico) o dall'usura naturale..



#### 15. Vita utile

Il prodotto ha una durata di vita fino a 6 anni con una manutenzione corretta e regolare secondo le istruzioni del produttore. Il prodotto può essere utilizzato oltre questo periodo se è in condizioni sicure e tecnicamente perfette. I periodi di stoccaggio presso rivenditori specializzati sono esclusi dalla vita utile.

La durata teorica non è una durata garantita. Dipende dall'intensità di utilizzo ed è sempre soggetta a una valutazione caso per caso da parte del rivenditore specializzato.

La durata di vita non comprende le parti soggette a usura, come i rivestimenti, le coperture, ecc.

#### 16. Durata di vita

Il prodotto ha una durata di vita di 8 anni o di 2 riapplicazioni (3 applicazioni) se sono soddisfatte le condizioni specificate nella durata di vita. La durata di vita è costituita dalla durata di servizio e dai tempi di conservazione tra un riutilizzo e l'altro..

#### 17. Riutilizzo

Il prodotto non è adatto al riutilizzo

#### 18. Rivenditore



#### **Medimec International Srl**

Via Proventa, 52 48018 Faenza Phone: +39 0546/46870 Fax: +39 0546/46467 customerservice@medimec.it www.medimec.it









Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG Walkmühlenstraße 1 · 27432 Bremervörde · Germany Phone: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19 E-Mail: info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.de